

## Keywords

++++

Common Customs Tariff ° Tariff headings ° Salted meat of bovine animals °  
Classification under heading 0210 of the Combined Nomenclature ° Conditions °  
Total salt content of 1.2% by weight, obtained by impregnating the meat with salt  
deeply and evenly in all its parts for the purposes of long-term preservation

## Summary

*Heading 0210 of the Common Customs Tariff (Combined Nomenclature) must be interpreted as meaning that meat of bovine animals may be classified under that heading as salted meat only if it has been deeply and evenly impregnated with salt in all its parts for the purposes of long-term preservation so that it has a minimum total salt content of 1.2% by weight. Meat of bovine animals to which for the purposes of preservation a quantity of salt has been added such that the total salt content measured (approximately 0.5%) amounts to more than three times the natural salt content (0.15%) may not be classified as salted under heading 0210.*

## Parties

In Case **C-33/92**,

REFERENCE to the Court under Article 177 of the EEC Treaty by the Bundesfinanzhof for a preliminary ruling in the proceedings pending before that court between

**Gausepohl-Fleisch GmbH**

and

Oberfinanzdirektion Hamburg

on the interpretation of heading 0210 "Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked" of the Combined Nomenclature of the Common Customs Tariff,

THE COURT (First Chamber),

composed of: G.C. Rodríguez Iglesias, President of the Chamber, R. Joliet and D.A.O. Edward, Judges,

Advocate General: G. Tesauero,

Registrar: H.A. Ruehl, Principal Administrator,

after considering the written observations submitted on behalf of:

° **Gausepohl-Fleisch GmbH**, by Volker Schiller, Rechtsanwalt, Cologne,

° the Kingdom of Belgium, by J. Devadder, Administrative Director at the Ministry of Foreign Affairs, Foreign Trade and Development Cooperation, acting as Agent,

° the Commission of the European Communities, by Richard Wainwright, a Legal Adviser, and Arnold Ridout, a national civil servant seconded to the Legal Service of the Commission under the arrangements for exchanges with national civil servants, acting as Agents, assisted by Hans-Juergen Rabe, Rechtsanwalt, Hamburg,

having regard to the Report for the Hearing,

after hearing the oral observations of **Gausepohl-Fleisch GmbH** and the Commission of the European Communities at the hearing on 18 March 1993,

after hearing the Opinion of the Advocate General at the sitting on 31 March 1993, gives the following

Judgment

## Grounds

1 By order of 22 October 1991, received at the Court on 10 February 1992, the Bundesfinanzhof (Federal Finance Court) referred to the Court for a preliminary ruling under Article 177 of the EEC Treaty two questions on the interpretation of heading 0210 of the Combined Nomenclature of the Common Customs Tariff in the version contained in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 2587/91 of 26 July 1991 amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (OJ 1991 L 259, p.1).

2 These questions were raised in proceedings between **Gausepohl-Fleisch GmbH** and Oberfinanzdirektion Hamburg (Principal Customs Office, Hamburg) concerning the tariff classification of goods defined as "meat of bovine animals, salted".

3 It is apparent from the documents in the main proceedings that the dispute concerns two consignments of beef with a total salt content of 0.71% and 1.2% respectively.

4 In 1989 the Oberfinanzdirektion Hamburg issued to **Gausepohl-Fleisch** two binding customs tariff notices classifying the products in question under heading 0202 ("Meat of bovine animals, frozen") of the Combined Nomenclature of the Common Customs Tariff although **Gausepohl-Fleisch** considered that they fell under heading 0210 ("Meat ... salted ... of bovine animals") of that tariff.

5 In support of its appeal to the Bundesfinanzhof **Gausepohl-Fleisch** argued that a minimum total salt content of 0.5%, which amounts to more than three times the natural salt content of 0.15%, ensures that the period of preservation of the meat exceeds the time required for transportation and that meat of bovine animals containing that percentage of salt ought therefore to be classified under heading 0210 of the Common Customs Tariff.

6 The Oberfinanzdirektion considered that meat could not be classified as salted under heading 0210 of the Common Customs Tariff unless it had undergone a process of deep salting and had a minimum total salt content of 2%.

7 In those circumstances, the Bundesfinanzhof stayed the proceedings and referred the following questions to the Court for a preliminary ruling:

"1. Is the Common Customs Tariff (Combined Nomenclature) to be interpreted as meaning that meat of bovine animals to which a quantity of salt has been added for the purposes of preservation such that the total salt content measured (approximately 0.5%) amounts to more than three times the natural salt content (approximately 0.15%) is to be classified as salted under heading 0210?

2. If not, how high must the salt content be and what other conditions (such as depth of salting or period of preservation as compared with the time required for transportation), if any, must be fulfilled for meat of bovine animals to be classifiable as salted under heading 0210?"

8 Reference is made to the Report for the Hearing for a fuller account of the facts, the procedure and the written observations submitted to the Court, which are mentioned or discussed hereinafter only in so far as is necessary for the reasoning of the Court.

9 It should be first borne in mind that the Court has consistently held that the decisive criterion for the customs classification of goods under the Common Customs Tariff must generally speaking be sought in the objective characteristics and properties of the products at the time of their presentation for customs clearance (see judgment in Case 175/82 Dinter [1983] ECR 969).

10 Chapter 2 of the Common Customs Tariff contains the following three headings: "Meat of bovine animals, fresh or chilled" (heading 0201), "Meat of bovine animals, frozen" (heading 0202, mentioned above) and "Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked; edible flours and meals of meat or meat offal" (heading 0210 ° mentioned above). It is therefore clear from the scheme of that chapter that, for tariff classification purposes, the meat covered by it is either fresh or chilled meat of bovine animals or meat that has undergone one of the various processes required for long-term preservation.

11 It follows that meat of bovine animals to which a quantity of salt has been added merely for the purpose of transportation cannot be regarded as salted for the purposes of heading 0210. On the other hand, salting as a method of preserving meat of bovine animals for a longer period must be applied evenly to all parts of the meat.

12 That conclusion finds confirmation in the terms of the Customs Cooperation Council's Explanatory Note to tariff subheadings 0210 11 11 and 0210 11 19, which specifies in relation to swine meat that salting as a method of long-term preservation must be deep salting and the period of preservation must considerably exceed the time required for transportation. Although that Explanatory Note is not legally binding and relates, moreover, only to swine meat, it may nevertheless provide a useful indication as to the minimum objective criteria required for meat of bovine animals to be classified as "salted".

13 It must next be determined what total salt content is to be regarded as a minimum percentage for meat to be classified under heading 0210.

14 The documents before the Court show that various different figures have been adopted by the authorities of the Member States. They do however suggest that the minimum total salt content required for the long-term preservation of meat may be set at 1.2% by weight.

15 That percentage should therefore, as proposed by the Belgian Government in its written observations and by the Commission at the hearing, be adopted as the minimum total salt content required for meat to be classified under heading 0210.

16 The reply to the questions from the national court should therefore be that heading 0210 of the Common Customs Tariff (Combined Nomenclature) must be interpreted as meaning that meat of bovine animals may be classified under that heading as salted meat only if it has been deeply and evenly impregnated with salt in all its parts for the purposes of long-term preservation so that it has a minimum total salt content of 1.2% by weight. Meat of bovine animals to which, for the purposes of preservation, a quantity of salt has been added such that the total salt content measured (approximately 0.5%) amounts to more than three times the natural salt content (0.15%) may not be classified as salted under heading 0210.

## **Decision on costs**

Costs

17 The costs incurred by the Kingdom of Belgium and the Commission of the European Communities, which have submitted observations to the Court, are not recoverable. Since these proceedings are, for the parties to the main proceedings, a step in the action pending before the national court, the decision on costs is a matter for that court.

### **Operative part**

On those grounds,

THE COURT (First Chamber),

in answer to the questions referred to it by the Bundesfinanzhof, by 22 October 1991 of, hereby rules:

Heading 0210 of the Common Customs Tariff (Combined Nomenclature) must be interpreted as meaning that meat of bovine animals may be classified under that heading as salted meat only if it has been deeply and evenly impregnated with salt in all its parts for the purposes of long-term preservation so that it has a minimum total salt content of 1.2% by weight. Meat of bovine animals to which, for the purposes of preservation, a quantity of salt has been added such that the total salt content measured (approximately 0.5%) amounts to more than three times the natural salt content (0.15%) may not be classified as salted under heading 0210.

Mots clés

++++

Tarif douanier commun - Positions tarifaires - Viande bovine salée - Classement dans la position 0210 de la nomenclature combinée - Conditions - Teneur globale de 1,2% en sel par poids, atteinte par salage imprégné en profondeur de manière homogène dans toutes les parties de la viande à des fins de conservation à long terme

## Sommaire

*La position 0210 du tarif douanier commun -nomenclature combinée- doit être interprétée en ce sens que la viande bovine ne relève de cette position, en tant que viande salée, que si elle a fait l'objet d'un salage imprégné en profondeur de manière homogène dans toutes ses parties à des fins de conservation à long terme, donnant ainsi une teneur globale d'un minimum de 1,2% en sel par poids. La viande bovine à laquelle a été ajouté, à des fins de conservation, du sel dans une proportion telle que la teneur globale en sel constatée représente plus du triple (environ 0,5%) de la teneur naturelle en sel (0,15%), ne peut pas être classée dans la position 0210 en tant que viande salée.*

## Parties

Dans l'affaire **C-33/92**,

ayant pour objet une demande adressée à la Cour, en application de l'article 177 du traité CEE, par le Bundesfinanzhof et tendant à obtenir, dans le litige pendant devant cette juridiction entre

**Gausepohl-Fleisch GmbH**

et

Oberfinanzdirektion Hamburg,

une décision à titre préjudiciel sur l'interprétation de la position 0210 "Viandes et abats comestibles, salés ou en saumure, séchés ou fumés" de la nomenclature combinée du tarif douanier commun,

LA COUR (première chambre),

composée de MM. G. C. Rodríguez Iglesias, président de chambre, R. Joliet et D. A. O. Edward, juges,

avocat général: M. G. Tesouro

greffier: M. H. A. Ruehl, administrateur principal

considérant les observations écrites présentées:

- pour **Gausepohl-Fleisch GmbH**, par le Dr. Volker Schiller, avocat au barreau de Cologne,

- pour le royaume de Belgique, par M. J. Devadder, directeur d'administration au ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, en qualité d'agent,

- pour la Commission des Communautés européennes, par MM. Richard Wainwright, conseiller juridique, et Arnold Ridout, fonctionnaire détaché, dans le cadre des échanges avec les fonctionnaires nationaux, auprès du service juridique de la

Commission, en qualité d' agents, assistée de Me Hans-Juergen Rabe, avocat au barreau de Hamburg,  
vu le rapport d' audience,  
ayant entendu les observations orales de **Gausepohl-Fleisch** GmbH et de la Commission des Communautés européennes, à l' audience du 18 mars 1993,  
ayant entendu l' avocat général en ses conclusions à l' audience du 31 mars 1993,  
rend le présent  
Arrêt

### Motifs de l'arrêt

1 Par ordonnance du 22 octobre 1991, parvenue à la Cour le 10 février 1992, le Bundesfinanzhof a posé, en application de l' article 177 du traité CEE, deux questions préjudicielles relatives à l' interprétation de la position 0210 de la nomenclature combinée du tarif douanier commun dans la version qui résulte de l' annexe I du règlement (CEE) n 2587/91 de la Commission, du 26 juillet 1991, modifiant l' annexe I du règlement (CEE) n 2658/87 du Conseil relatif à la nomenclature tarifaire et statistique et au tarif douanier commun (JO L 259 p. 1).

2 Ces questions ont été soulevées dans le cadre d' un litige qui oppose la firme **Gausepohl-Fleisch** (ci-après "**Gausepohl-Fleisch**") à l' Oberfinanzdirektion Hamburg (ci-après "Oberfinanzdirektion") au sujet de la classification tarifaire de marchandises définies comme "viande bovine, salée".

3 Il ressort du dossier de l' affaire au principal que l' objet du litige concerne deux expéditions de boeuf, comportant respectivement des teneurs en sel globales de 0,71 % et de 1,2 %.

4 En 1989, l' Oberfinanzdirektion a délivré à **Gausepohl-Fleisch** deux renseignements tarifaires classant les marchandises en cause dans la position 0202 ("Viandes des animaux de l' espèce bovine, congelées") de la nomenclature combinée du tarif douanier commun (ci-après "TDC"), alors que **Gausepohl-Fleisch** estimait au contraire qu' elles relevaient de la position 0210 ("Viandes ... salées ... de l' espèce bovine") de ce même tarif.

5 A l' appui de son recours introduit devant le Bundesfinanzhof, **Gausepohl-Fleisch** a fait valoir qu' une teneur globale en sel d' un minimum de 0,5 %, qui représente plus du triple de la teneur naturelle en sel de 0,15 %, assure que la conservation de la viande dépasse le temps du transport et de ce fait une viande bovine qui contient un tel pourcentage de sel doit être classifiée dans la position 0210 du TDC.

6 Selon l' Oberfinanzdirektion la viande ne pouvait être classée comme viande salée dans la position 0210 du TDC que si du sel avait été ajouté en profondeur donnant ainsi une teneur en sel globale d' un minimum de 2 %.

7 Dans ces conditions, le Bundesfinanzhof a sursis à statuer et a posé à la Cour les questions préjudicielles suivantes:

"1. Le tarif douanier commun - nomenclature combinée - doit-il être interprété en ce sens que de la viande bovine à laquelle a été ajouté, à des fins de conservation, du sel dans une proportion telle que la teneur globale en sel constatée représente plus du triple (environ 0,5 %) de la teneur naturelle en sel (environ 0,15 %), doit être classée dans la position 0210 en tant que viande salée?"

2. En cas de réponse négative à la question 1: quel niveau doit atteindre la teneur en sel et quelles autres circonstances (par exemple salage en profondeur, durée de la conservation comparée à la durée du transport) doivent éventuellement être réunies pour que la viande bovine puisse être classée dans la position 0210 en tant que viande salée?".

8 Pour un plus ample exposé des faits du litige au principal, du déroulement de la procédure ainsi que des observations écrites présentées à la Cour, il est renvoyé au rapport d' audience. Ces éléments du dossier ne sont repris ci-dessous que dans la mesure nécessaire au raisonnement de la Cour.

9 Il convient de rappeler d' emblée que, selon une jurisprudence constante, le critère décisif pour la classification douanière des marchandises selon le TDC doit être recherché, d' une manière générale, dans les caractéristiques et propriétés objectives des produits tels qu' ils sont présentés en vue de leur dédouanement (voir arrêt du 17 mars 1983, Dinter, 175/82, Rec. p. 969).

10 A cet égard, il convient de relever que le chapitre 2 du TDC comprend les trois rubriques "Viandes des animaux de l' espèce bovine, fraîches ou réfrigérées" (position 0201), "viandes des animaux de l' espèce bovine, congelées" (position 0202 précitée) et "viandes et abats comestibles, salés ou en saumure, séchés ou fumés; farines et poudres, comestibles de viandes ou d' abats" (position 0210 précitée). Il ressort donc de l' économie de ce chapitre, que, pour les besoins de la classification tarifaire, il s' agit soit de viande bovine fraîche ou réfrigérée soit de viande qui a été soumise à un des modes de conservation distincts à long terme.

11 Il s' ensuit que la viande bovine à laquelle a été ajoutée une quantité de sel aux seules fins de transport ne saurait être considérée comme viande salée relevant de la position 0210. En revanche, le salage en tant que mode de conservation à long terme doit constituer un procédé homogène auquel la viande bovine est soumise dans toutes ses parties.

12 Cette conclusion est confirmée par la lecture de la note explicative des sous-positions tarifaires 0210 11 11 et 0210 11 19 relative à la viande porcine du Conseil de coopération douanière pour autant qu' elle mentionne que le salage en tant que mode de conservation doit être effectué en profondeur et que la durée de conservation dépasse largement celle du transport. Bien que cette note explicative n' ait pas de force obligatoire en droit et ne concerne d' ailleurs que la viande porcine, elle peut cependant être une indication utile quant aux critères objectifs minimaux requis pour qu' une viande bovine puisse être classée comme "salée".

13 Il convient d' établir ensuite quel pourcentage de teneur globale en sel doit être considéré comme pourcentage minimal pour la classification d' une viande dans la position 0210.

14 A cet égard, les éléments du dossier font apparaître des divergences entre les pourcentages retenus par les autorités des différents États membres. Ces éléments permettent toutefois de chiffrer à 1,2 % par poids la teneur globale en sel minimale pour la conservation d' une viande à long terme.

15 Par conséquent, ainsi que l' a proposé le gouvernement belge dans ses observations écrites et la Commission à l' audience, il y a lieu de retenir ce pourcentage minimal pour la classification d' une viande dans la position 0210.

16 Dès lors, il y a lieu de répondre aux questions posées par la juridiction nationale que la position 0210 du tarif douanier commun - nomenclature combinée - doit être interprétée en ce sens que la viande bovine ne relève de cette position en tant que viande salée que si elle a fait l'objet d'un salage imprégné en profondeur de manière homogène dans toutes ses parties à des fins de conservation à long terme donnant ainsi une teneur globale d'un minimum de 1,2 % en sel par poids. La viande bovine à laquelle a été ajouté, à des fins de conservation, du sel dans une proportion telle que la teneur globale en sel constatée représente plus du triple (environ 0,5 %) de la teneur naturelle en sel (0,15 %), ne peut pas être classée dans la position 0210 en tant que viande salée.

### **Décisions sur les dépenses**

Sur les dépens

17 Les frais exposés par le gouvernement du royaume de Belgique et par la Commission des Communautés européennes, qui ont soumis des observations à la Cour, ne peuvent faire l'objet d'un remboursement. La procédure revêtant, à l'égard des parties au principal, le caractère d'un incident soulevé devant la juridiction nationale, il appartient à celle-ci de statuer sur les dépens.

### **Dispositif**

Par ces motifs,

LA COUR (première chambre),

statuant sur les questions à elle soumises par le Bundesfinanzhof, par ordonnance du 22 octobre 1991, dit pour droit:

La position 0210 du tarif douanier commun - nomenclature combinée - doit être interprétée en ce sens que la viande bovine ne relève de cette position en tant que viande salée que si elle a fait l'objet d'un salage imprégné en profondeur de manière homogène dans toutes ses parties à des fins de conservation à long terme donnant ainsi une teneur globale d'un minimum de 1,2 % en sel par poids. La viande bovine à laquelle a été ajouté, à des fins de conservation, du sel dans une proportion telle que la teneur globale en sel constatée représente plus du triple (environ 0,5 %) de la teneur naturelle en sel (0,15 %), ne peut pas être classée dans la position 0210 en tant que viande salée.



## Schlüsselwörter

++++

Gemeinsamer Zolltarif ° Tarifpositionen ° Gesalzenes Rindfleisch ° Zuweisung zur Position 0210 der Kombinierten Nomenklatur ° Voraussetzungen ° Gesamtsalzgehalt von 1,2 Gewichtshundertteilen, erreicht durch tiefgehendes und in allen Teilen gleichmässiges Salzen des Fleisches zum Zweck der langfristigen Haltbarmachung

## Leitsätze

*Rindfleisch fällt nur dann als gesalzen unter die Position 0210 des Gemeinsamen Zolltarifs ° Kombinierte Nomenklatur °, wenn es tiefgehend und in allen Teilen gleichmässig zum Zweck der langfristigen Haltbarmachung so gesalzen ist, daß ein Gesamtsalzgehalt von mindestens 1,2 Gewichtshundertteilen erreicht wird.*

*Rindfleisch, dem zum Zweck der Haltbarmachung so viel Salz zugesetzt worden ist, daß der Gesamtsalzgehalt mehr als das Dreifache (ungefähr 0,5 %) des natürlichen Salzgehalts (0,15 %) beträgt, ist nicht als gesalzen in die Position 0210 einzureihen.*

## Entscheidungsgründe

1 Der Bundesfinanzhof hat mit Beschluß vom 22. Oktober 1991, beim Gerichtshof eingegangen am 10. Februar 1992, gemäß Artikel 177 EWG-Vertrag zwei Fragen nach der Auslegung der Position 0210 der Kombinierten Nomenklatur des Gemeinsamen Zolltarifs in der Fassung des Anhangs I der Verordnung (EWG) Nr. 2587/91 der Kommission vom 26. Juli 1991 zur Änderung des Anhangs I der Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates vom 7. September 1987 über die zolltarifliche und statistische Nomenklatur sowie den Gemeinsamen Zolltarif (ABl. 259, S. 1) zur Vorabentscheidung vorgelegt.

2 Diese Fragen stellen sich in einem Rechtsstreit zwischen der **Gausepohl**-Fleisch GmbH (im folgenden: Klägerin) und der Oberfinanzdirektion Hamburg (im folgenden: OFD) um die Tarifierung von als "Fleisch von Rindern, gesalzen" bezeichneten Waren.

3 Nach den Akten des Ausgangsverfahrens geht es in dem Rechtsstreit um zwei Partien Rindfleisch mit einem Gesamtsalzgehalt von 0,71 % bzw. 1,2 %.

4 1989 erteilte die OFD der Klägerin zwei Zolltarifauskünfte, mit denen sie die in Rede stehenden Waren in die Position 0202 ("Fleisch von Rindern, gefroren") der Kombinierten Nomenklatur des Gemeinsamen Zolltarifs (GZT) einreichte, während die Klägerin demgegenüber die Ansicht vertrat, daß die Waren der Position 0210 ("Fleisch von Rindern, gesalzen") des GZT zuzuweisen seien.

5 Zur Begründung ihrer Klage beim Bundesfinanzhof machte die Klägerin geltend, daß ein Gesamtsalzgehalt von mindestens 0,5 %, also mehr als dem Dreifachen des natürlichen Kochsalzgehalts von 0,15 %, gewährleiste, daß die Haltbarmachung des Fleisches über die Zeit des Transports hinausgehe; daher sei Rindfleisch mit einem solchen Salzgehalt der Position 0210 des GZT zuzuweisen.

6 Nach Ansicht der OFD hätte das Fleisch nur dann als gesalzenes Fleisch der Position 0210 des GZT zugewiesen werden dürfen, wenn es tiefgreifend gesalzen gewesen wäre und somit einen Gesamtsalzgehalt von mindestens 2 % aufgewiesen hätte.

7 Der Bundesfinanzhof hat das Verfahren ausgesetzt und dem Gerichtshof folgende Fragen zur Vorabentscheidung vorgelegt:

1) Ist der Gemeinsame Zolltarif ° Kombinierte Nomenklatur ° dahin auszulegen, daß Rindfleisch, dem zur Haltbarmachung so viel Salz zugesetzt worden ist, daß der festgestellte Gesamtsalzgehalt mehr als das Dreifache (ca. 0,5 %) des natürlichen Salzgehalts (ca. 0,15 %) beträgt, als gesalzen in die Position 0210 einzureihen ist?

2) Bei Verneinung der Frage zu 1: Wie hoch muß der Salzgehalt sein und welche anderen Umstände (z. B. tiefgehende Salzung, Dauer der Haltbarkeit im Vergleich zur Transportdauer) müssen gegebenenfalls erfüllt sein, damit Rindfleisch als gesalzen in die Position 0210 eingereiht werden kann?

8 Wegen weiterer Einzelheiten des Sachverhalts des Ausgangsverfahrens, des Verfahrensablaufs und der beim Gerichtshof eingereichten schriftlichen Erklärungen wird auf den Sitzungsbericht verwiesen. Der Akteninhalt ist im folgenden nur insoweit wiedergegeben, als die Begründung des Urteils dies erfordert.

9 Nach ständiger Rechtsprechung ist das entscheidende Kriterium für die Tarifierung der Waren nach dem GZT generell in den objektiven Merkmalen und Eigenschaften der Erzeugnisse in dem Zustand, in dem sie zur Zollabfertigung gestellt werden, zu suchen (Urteil vom 17. März 1983 in der Rechtssache 175/82, Dinter, Slg. 1983, 969).

10 Kapitel 2 des GZT umfasst die drei Gruppen "Fleisch von Rindern, frisch oder gekühlt" (Position 0201), "Fleisch von Rindern, gefroren" (Position 0202) und "Fleisch und genießbare Schlachtnebenerzeugnisse, gesalzen, in Salzlake, getrocknet oder geräuchert; genießbares Mehl von Fleisch oder von Schlachtnebenerzeugnissen" (Position 0210). Nach der Systematik dieses Kapitels geht es also für die Zwecke der Tarifierung darum, ob es sich um frisches oder gekühltes Rindfleisch oder um Fleisch handelt, das einem Verfahren zur langfristigen Haltbarmachung unterzogen wurde.

11 Daher kann Rindfleisch, dem Salz nur für die Zwecke des Transports zugesetzt worden ist, nicht als gesalzenes Fleisch der Position 0210 betrachtet werden. Hingegen muß die Salzung als Mittel zur langfristigen Haltbarmachung gleichmäßig vorgenommen werden und das Rindfleisch in allen Teilen erfassen.

12 Dieses Ergebnis wird durch die Erläuterungen des Rates für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens zu den Unterpositionen 0210 11 11 und 0210 11 19 betreffend Schweinefleisch bestätigt. Danach muß die Salzung als Mittel zur Haltbarmachung tiefgehend erfolgen und die Dauer der Haltbarmachung weit über die des Transports hinausgehen. Obwohl diese Erläuterung rechtlich nicht verbindlich ist und im übrigen nur Schweinefleisch betrifft, ist sie dennoch ein sachdienlicher Anhaltspunkt für die objektiven Kriterien, die mindestens erfüllt sein müssen, damit Rindfleisch als "gesalzen" tarifiert werden kann.

13 Es bleibt zu bestimmen, welcher Gesamtsalzgehalt als Mindestsalzgehalt für die Einreihung von Fleisch in die Position 0210 anzusehen ist.

14 Aus den Akten ergibt sich, daß die Behörden der einzelnen Mitgliedstaaten unterschiedliche Gehalte zugrunde legen. Gleichwohl erlauben es die Akten, den Gesamtsalzgehalt für die langfristige Haltbarmachung von Fleisch mit mindestens 1,2 Gewichtshundertteilen zu beziffern.

15 Somit ist dieser Salzgehalt, wie die belgische Regierung in ihren schriftlichen Erklärungen und die Kommission in der mündlichen Verhandlung vorgeschlagen haben, der für die Einreihung von Fleisch in die Position 0210 maßgebliche Mindestsalzgehalt.

16 Deshalb ist auf die von dem nationalen Gericht gestellten Fragen zu antworten, daß Rindfleisch nur dann als gesalzen unter die Position 0210 des Gemeinsamen Zolltarifs ° Kombinierte Nomenklatur ° fällt, wenn es tiefgehend und in allen Teilen gleichmässig zum Zweck der langfristigen Haltbarmachung so gesalzen ist, daß ein Gesamtsalzgehalt von mindestens 1,2 Gewichtshundertteilen erreicht wird. Rindfleisch, dem zum Zweck der Haltbarmachung so viel Salz zugesetzt worden ist, daß der Gesamtsalzgehalt mehr als das Dreifache (ungefähr 0,5 %) des natürlichen Salzgehalts (0,15 %) beträgt, ist nicht als gesalzen in die Position 0210 einzureihen.

### **Kostenentscheidung**

#### **Kosten**

17 Die Auslagen des Königreichs Belgien und der Kommission der Europäischen Gemeinschaften, die vor dem Gerichtshof Erklärungen abgegeben haben, sind nicht erstattungsfähig. Für die Parteien des Ausgangsverfahrens ist das Verfahren ein Zwischenstreit in dem bei dem vorlegenden Gericht anhängigen Rechtsstreit; die Kostenentscheidung ist daher Sache dieses Gerichts.

### **Tenor**

Aus diesen Gründen

hat

DER GERICHTSHOF (Erste Kammer)

auf die ihm vom Bundesfinanzhof mit Beschluß vom 22. Oktober 1991 vorgelegten Fragen für Recht erkannt:

Rindfleisch fällt nur dann als gesalzen unter die Position 0210 des Gemeinsamen Zolltarifs ° Kombinierte Nomenklatur °, wenn es tiefgehend und in allen Teilen gleichmässig zum Zweck der langfristigen Haltbarmachung so gesalzen ist, daß ein Gesamtsalzgehalt von mindestens 1,2 Gewichtshundertteilen erreicht wird.

Rindfleisch, dem zum Zweck der Haltbarmachung so viel Salz zugesetzt worden ist, daß der Gesamtsalzgehalt mehr als das Dreifache (ungefähr 0,5 %) des natürlichen Salzgehalts (0,15 %) beträgt, ist nicht als gesalzen in die Position 0210 einzureihen.